

# Klett Tipps

Sprachenservice Erwachsenenbildung

Thema

## *Weihnachtlicher Sprachenzauber*

Sprachspiele, Rezepte,  
Kopiervorlagen und mehr  
für Ihre Präsenz- und  
Online-Sprachkurse!

*Sprachen fürs Leben!*



Klett

Liebe Kursleiterinnen,  
liebe Kursleiter,

geht es Ihnen auch so? Gefühlt ist das Herbstsemester gerade erst gestartet und „plötzlich“ steht das Weihnachtsfest vor der Tür – alle Jahre wieder!

Damit Sie Ihre letzten Kursstunden für Ihre Lernenden besonders gestalten können, haben unsere Autorinnen und Autoren weihnachtliche Ideen für Sie vorbereitet – direkt einsatzbereit!

Von der mexikanischen *piñata* über die französische *bûche de Noël* bis zu nachhaltigen Weihnachtsbräuchen in den Niederlanden: Mit den Kopiervorlagen kommen Sie mit Ihren Lernenden in Weihnachtsstimmung und vermitteln nebenbei Landeskunde, Wortschatz und mehr.

Und das Beste: Wir haben jede Kopiervorlage auch für den Online-Unterricht angepasst – entweder als optimierte Version für den Bildschirm oder als interaktives Spiel! So kann Weihnachten im Präsenz-, Hybrid- oder Online-Unterricht kommen.

Viel Freude in Ihren weihnachtlichen Kursstunden, alles Gute und frohe Feiertage!

Ihre  
Ulrike Steffen



Ulrike Steffen

Klett Tipps-Redaktion  
bei Ernst Klett Sprachen  
u.steffen@klett-sprachen.de

## INHALT

INTRO

### 1 Plätzchenliebe international!

SPANISCH

### 2 La piñata: una tradición mexicana de Navidad

ENGLISCH

### 4 A great *Great!* Quiz for Christmas!

INSPIRATION

### 6 Tipps zum Fest!

INTERVIEW

### 7 Nachgefragt bei Ingrid Scholz

DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE

### 8 W wie Weihnachten

NIEDERLÄNDISCH

### 10 Weihnachten in den Niederlanden

FRANZÖSISCH

### 12 Noël en France

INFOGRAFIK

### 14 Weihnachten rund um die Welt

ITALIENISCH

### 16 Il Natale in Italia e nel vostro Paese

#### Impressum

##### Herausgeber

Ernst Klett Sprachen GmbH, Postfach 10 26 23, 70022 Stuttgart  
Telefon 0711 - 6672 1555, Telefax 0711 - 6672 2065

##### Redaktion

Gillian Bathmaker, Anne-Sophie Guirlet-Klotz, Mónica Cociña Iglesias, Annette Kuppler, Regina Lino, Dr. Marina Martínez Moya, Dr. Susanne Schauf, Ulrike Steffen

##### Kontakt | Abonnement

kundenservice@klett-sprachen.de

##### Klett Tipps Archiv

www.klett-sprachen.de/kletttipps

Die Klett Tipps erscheinen zweimal im Jahr als kostenlose Ausgabe.



# Plätzchenliebe international!

Wir haben unsere Kolleginnen und Kollegen nach ihren liebsten Weihnachtsplätzchen gefragt und drei tolle Rezepte eingesammelt! Viel Spaß beim Nachbacken und Aufessen – vielleicht in der nächsten Kursstunde? Welche Leckereien mögen Ihre Lernenden am liebsten?



## Hildabrötchen aus Deutschland

300 g Mehl  
125 g Zucker  
1 kleines Stückchen Vanilleschote  
150 g Butter oder Margarine gewürfelt  
1 Ei

Zum Bestreichen:  
Etwas Gelee oder Marmelade

Zur Glasur:  
125 g Puderzucker  
2 EL heißes Wasser  
3-4 Tropfen Zitronensaft

Mehl mit Zucker, Vanillemark, Butter und Ei zunächst mit einem Messer und dann mit den Händen schnell verkneten. 1-2 Stunden kalt stellen. Danach ausrollen und runde Plätzchen sowie Plätzchen mit Loch ausstechen. Die Hildabrötchen im vorgeheizten Backofen bei 165 °C für 12-15 Minuten leicht goldbraun backen. Die noch heißen runden Plätzchen mit Marmelade bestreichen und jeweils eins mit Loch darauf setzen. Danach mit Puderzuckerglasur bestreichen oder nur mit Puderzucker bestäuben.

Tipp: Auch Herzen, Blumen oder andere Formen sind geeignet – sie schmecken immer fantastisch!

## Pepparkakor aus Schweden

180 g Zucker  
130 g Rübensirup  
100 ml Wasser  
125 g gewürfelte kalte Butter  
1 EL gemahlener Zimt  
je 1/2 TL gemahlener Ingwer und Kardamom  
1 TL Natron oder Backpulver  
450 g Weizenmehl

Zur Dekoration:  
1 Eiweiß  
1 TL Zitronensaft  
120 g Puderzucker

Zucker, Sirup und Wasser kurz aufkochen und vom Herd nehmen. Zusammen mit den Gewürzen zur kalten Butter geben und mit dem Rührgerät vermischen. Den Teig etwas abkühlen lassen. Gesiebtes Mehl dazugeben, zu glattem Teig verkneten und zugedeckt 24 Stunden kalt stellen. Teig kurz durchkneten, ca. 3-4 mm dick ausrollen und Motive ausstechen. Im vorgeheizten Backofen bei 200 °C ca. 4-6 Minuten backen.

Für den Guss Eiweiß und Zitronensaft zu Schnee schlagen und mit Puderzucker zu einem glatten Teig verrühren. Nach Belieben verzieren und genießen.



## Kourambiedes aus Griechenland

500 g weiche Butter (Raumtemperatur)  
2 Pkg. Vanillezucker  
1 Pkg. Backpulver  
1 Ei  
1 Tasse Puderzucker  
ca. 750 g Mehl, gesiebt  
200 g Mandeln (ganz oder grob gemahlen)

Zum Bestreuen:  
ca. 500 g Puderzucker

Alle Zutaten, außer Mehl und Backpulver, gut verrühren. Dann Mehl und Backpulver dazu sieben und gut mischen bis ein fester, nicht mehr klebriger Teig entsteht. Aus dem Teig ca. walnußgroße flache Kugeln formen. Mit etwas Abstand auf ein vorgeheiztes ausgelegtes Blech verteilen und in die vorgeheizten Ofen bei 190 °C ca. 25 Min. backen, bis die Plätzchen ganz leicht braun werden. Abkühlen lassen und mit Puderzucker bestäuben.

Kourambiedes findet man zu Weihnachten in jeder griechischen Konditorei in großen Mengen!



# La piñata: una tradición mexicana de Navidad

Todos sabemos qué es una piñata y la vemos como sinónimo de fiesta, pero ¿sabía que es originalmente una tradición de Navidad? Con esta actividad podemos animar a nuestros/-as participantes a celebrar la próxima Navidad de una forma original.

## ¿De dónde viene la piñata?

La piñata, en su forma actual, tiene su origen en la época colonial en México. Entonces se usaba como método didáctico para impartir la religión católica, específicamente los siete pecados capitales.

### Simbolismo

Seguramente, la mayoría de la gente ha visto piñatas de diferentes formas, pero la figura tradicional es la estrella de siete picos.

Esta figura se creó con el objetivo de representar el pecado de una forma atractiva, con colores llamativos como símbolo de la tentación. Para ello se le colocaron siete picos, cada uno de los cuales representaba un pecado capital, y se rellenaba con “premios”. Golpear la piñata con un palo para romperla simbolizaba la continua lucha ante la tentación del pecado y la lluvia de regalos significaba la recompensa del cielo. De acuerdo con la tradición, se deben vendar los ojos de la persona antes de golpear la piñata. También tiene que girar

sobre su propio eje para perder la orientación y el equilibrio. El resto forma un círculo en torno a la persona y la anima entonando:

*“Dale, dale, dale, no pierdas el tino, porque si lo pierdes, pierdes el camino”.*

### Ficha fotocopiable: Cómo se hace una piñata.

#### Objetivos:

Conocer la tradición de la piñata. Conocer vocabulario básico de manualidades. Aprender a hacer una piñata.

**Nivel:** A partir de A2

#### Agrupamiento:

En parejas o grupos pequeños.

#### Preparación:

1. Haga una copia de la ficha fotocopiable por grupo.
2. Péguela en una cartulina y recorte las tarjetas.
3. Entregue un juego de tarjetas a cada grupo.
4. En un entorno virtual, deles los enlaces a cada actividad.

### Desarrollo:

Pregunte en el pleno en qué ocasiones se puede ver una piñata. Seguramente dirán que es típica de los cumpleaños. Comente sus orígenes y su significado.

Anticipe a los / las participantes que esta Navidad podrán hacer su propia piñata en casa.

1. Para que se familiaricen con el vocabulario de manualidades, los / las participantes relacionan las imágenes con la descripción correspondiente. Si es necesario, aclare las dudas de vocabulario.
2. Los / Las participantes ordenan las imágenes de los pasos para elaborar una piñata de forma cronológica.
3. Los grupos imaginan que van a hacer su propia piñata para esta Navidad. Deben decidir el tamaño, la forma, los colores y el contenido.
4. En una puesta en común, cada grupo presenta su piñata y se elige la más original. Si cuenta con los medios, puede poner la canción de fondo.



### ZUR AUTORIN

Aurora González: Docente en la Universidad de Tübingen y de Hohenheim, así como en la Universidad popular de Stuttgart y Kreis Ludwigsburg.



### MEHR ENTDECKEN

Viele weitere Ideen und Materialien zu Spanisch finden Sie online:

[www.klett-sprachen.de/club-ele](http://www.klett-sprachen.de/club-ele)

### SO GEHT'S ONLINE

Hier finden Sie die digitale Version der Kopiervorlage für Ihren Online-Unterricht:

[www.klett-sprachen.de/KT72-spanisch](http://www.klett-sprachen.de/KT72-spanisch)



# ¿Cómo se hace una piñata?



<p>1</p>	<p>2</p>	<p>3</p>	<p>4</p>
<p>5</p>	<p>6</p>	<p>7</p>	<p>8</p>
<p>9</p>	<p>10</p>	<p>11</p>	<p>12</p>
<p>A</p> <p>inflar un globo</p>	<p>B</p> <p>clasificar las tiras de periódico en diferentes tamaños</p>	<p>C</p> <p>decorar la estructura con papel de colores</p>	<p>D</p> <p>reunir periódicos viejos</p>
<p>E</p> <p>pegar las tiras de periódico en el globo hasta tener varias capas</p>	<p>F</p> <p>elegir el contenido (dulces, fruta o regalitos)</p>	<p>G</p> <p>cortar el periódico en tiras</p>	<p>H</p> <p>reunir papel de colores</p>
<p>I</p> <p>la piñata ya está lista para la celebración</p>	<p>J</p> <p>preparar el pegamento</p>	<p>K</p> <p>cortar el papel de colores en tiras con flecos (Fransen)</p>	<p>L</p> <p>romper la piñata: el objetivo final</p>



Soluciones: 1) 1A, 2B, 3C, 4J, 5E, 6F, 7G, 8K, 9I, 10L, 11D, 12H / 2) 1, 11, 7, 2, 4, 5, 12, 8, 3, 6, 9, 10





# ★ A great *Great!* Quiz for Christmas!

Christmas is the perfect time to have fun by playing games or doing quizzes in class – but why not take the opportunity to revise language at the same time?

Here's a quiz suitable for A1 and A2 learners, that you can do in your pre-Christmas online or face-to-face classes.

## Variation 1:

*Suitable for face-to-face and online classes:* Play in 'Pub Quiz' style. Students play individually or in teams. In online classes members of a team can 'discuss' their answers by messaging each other using the chat function. Read out the questions one at a time,

allowing students time to discuss and write down their answers. Award one point per correct answer. You can also award bonus points, e.g. for funny or original answers! Who gets the most points?

## Variation 2:

*Suitable for face-to-face classes:* Students play in groups of four. Make one copy of the game and the questions for each group. Each player needs a figure (a paperclip, an earring, etc.), and

a dice (or students can use a coin as a dice. Heads: Move forward one space. Tails: Move forward two spaces.) Players take turns to throw the dice, move their figure clockwise around the board, and answer the question with the corresponding number. The other players decide if the answer is correct. If the answer is incorrect or two players land on the same square, the first player must go back to the next free space. The winner is the first player to get back 'home'.

## Questions

- Write / Say a sentence introducing yourself and saying where you are from.
- Name 6 languages.
- Write down / Say this telephone number: 01795 – 65 44 32
- Write down / Say the years: 1967 • 2023 • 1959
- What's the missing part in the pairs: husband – ... | ... – daughter | grandfather – ...
- What's the correct word for the BEEP in John's answer? 'What's your wife's name, John?' 'BEEP name's Annie.'
- Write down / Say these letters: A • E • G • I • J • Q • U • Y
- Write down / Spell out this email address: jean.harding@uvoz.uk
- Say the time but don't say thirty: 10.30.
- Which 2 letters mean morning and which mean afternoon?
- Name the days before and after Wednesday.
- How do you say this date: 21 July.
- What is the capital of Scotland?
- Choose the right answer to the question: 'What's Cardiff like?'  
a) I like it. b) It's great! c) It's in Wales.
- Name 5 different rooms in a house.
- In which room in a house or flat can you find a dishwasher?
- What's the missing question: Q: ...? A: I'm a sales assistant.
- Name 5 different jobs.
- Name 3 free-time activities beginning with the letter s.
- What's the missing word? John's very BEEP!  
He likes running, swimming and playing tennis
- Name three mealtimes.
- Name six things you can have for breakfast.
- It's dinner time. What comes:  
a) before the main course?  
b) after the main course?
- What can you say at the start of a meal in English?  
a) Cheers! b) Enjoy! c) You're welcome!
- When were you born?
- What's the missing question: Q: ...? A: I was born in Australia.
- What are the past forms of these verbs?  
a) live b) meet c) go
- What's the missing word in the question? Where you live when you were a child?
- Make a question with these words: last night • you • watch TV • Did?
- What doesn't a vegetarian eat?  
a) roast turkey b) vegetable pie c) chicken tikka
- Complete the sentences with forms of go:  
Last Saturday we ... to the cinema.  
Next Saturday we ... out for dinner.
- When is Christmas Day in England?
- Name the four seasons.
- Name the countries and the capitals: USA • AUS • E



## ZUR AUTORIN

Gillian Bathmaker,  
Redakteurin im Verlag  
Ernst Klett Sprachen  
und Kursleiterin in der  
Erwachsenenbildung



## MEHR ENTDECKEN!

Great! A1, 2nd edition  
ISBN 978-3-12-501750-4

[www.klett-sprachen.de/  
great](http://www.klett-sprachen.de/great)

## SO GEHT'S ONLINE

Hier finden Sie die digitale  
Version der Kopiervorlage  
für Ihren Online-Unterricht:

[www.klett-sprachen.de/  
KT72-englisch](http://www.klett-sprachen.de/KT72-englisch)



It's quiz time!



Board layout for a 4-player quiz game. The board is divided into four quadrants for Player 1, Player 2, Player 3, and Player 4. Each quadrant has a 'Start & Home' box and a path of question boxes (Q1-Q34) and 'Free turn' boxes. The central area contains a grid of question boxes (Q8-Q29) and 'Free turn' boxes. The board is decorated with a red, white, and blue diagonal pattern.

**Player 1 (Bottom Left):** Start & Home, Q1, Q2, Free turn, Q3, Free turn, Q4, Free turn, Q5, Q6, Q7, Q8, Free turn, Q9, Q10, Free turn, Q11, Q12, Free turn, Q13, Free turn, Q14, Free turn, Q15, Free turn, Q16, Free turn, Q17, Q18, Q19, Q20, Free turn, Q21, Free turn, Q22, Q23, Free turn, Q24, Q25, Q26, Q27, Free turn, Q28, Q29, Q30, Q31, Free turn, Q32, Free turn, Q33, Q34.

**Player 2 (Top Left):** Start & Home, Q1, Q2, Free turn, Q3, Free turn, Q4, Free turn, Q5, Q6, Q7, Q8, Free turn, Q9, Q10, Free turn, Q11, Q12, Free turn, Q13, Free turn, Q14, Free turn, Q15, Free turn, Q16, Free turn, Q17, Q18, Q19, Q20, Free turn, Q21, Free turn, Q22, Q23, Free turn, Q24, Q25, Q26, Q27, Free turn, Q28, Q29, Q30, Q31, Free turn, Q32, Free turn, Q33, Q34.

**Player 3 (Top Right):** Start & Home, Q1, Q2, Free turn, Q3, Free turn, Q4, Free turn, Q5, Q6, Q7, Q8, Free turn, Q9, Q10, Free turn, Q11, Q12, Free turn, Q13, Free turn, Q14, Free turn, Q15, Free turn, Q16, Free turn, Q17, Q18, Q19, Q20, Free turn, Q21, Free turn, Q22, Q23, Free turn, Q24, Q25, Q26, Q27, Free turn, Q28, Q29, Q30, Q31, Free turn, Q32, Free turn, Q33, Q34.

**Player 4 (Bottom Right):** Start & Home, Q1, Q2, Free turn, Q3, Free turn, Q4, Free turn, Q5, Q6, Q7, Q8, Free turn, Q9, Q10, Free turn, Q11, Q12, Free turn, Q13, Free turn, Q14, Free turn, Q15, Free turn, Q16, Free turn, Q17, Q18, Q19, Q20, Free turn, Q21, Free turn, Q22, Q23, Free turn, Q24, Q25, Q26, Q27, Free turn, Q28, Q29, Q30, Q31, Free turn, Q32, Free turn, Q33, Q34.

**Central Grid:** Q8, Q7, Free turn, Q6, Q5, Free turn, Free turn, Q29, Q28, Free turn, Q27, Q26, Q9, Q10, Free turn, Q11, Q12, Free turn, Free turn, Q22, Q23, Free turn, Q24, Q25, Q29, Q28, Free turn, Q27, Q26.





## ENGLISCH

*Charles Dickens*  
**A Christmas Carol**  
ISBN 978-3-12-540302-4

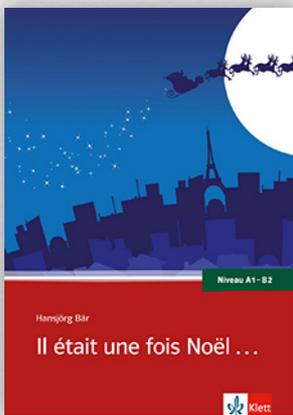
## FÜR VIELE SPRACHEN

*Adventskalender für DaF, kostenlose  
Kopiervorlagen, Lieder und vieles mehr  
für viele Sprachen:*

[www.klett-sprachen.de/weihnachten](http://www.klett-sprachen.de/weihnachten)  
[www.derdiedaf.com/weihnachten](http://www.derdiedaf.com/weihnachten)



# Tipps zum Fest!

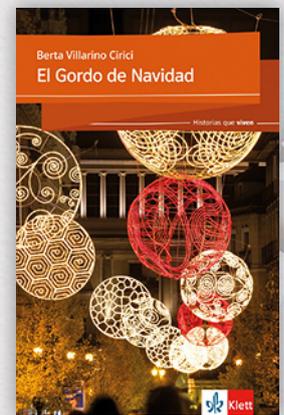


## FRANZÖSISCH

*Hansjörg Bär*  
**Il était une fois Noël ...**  
ISBN 978-3-12-597073-1

## SPANISCH

*Berta Villarino Cirici*  
**El Gordo de Navidad**  
ISBN 978-3-12-535667-2



## DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE

*Elke Burger, Theo Scherling*  
**Stille Nacht**  
ISBN 978-3-12-674086-9

# Nachgefragt bei

## Ingrid Scholz

### **Frau Scholz, wie entsteht eigentlich der Adventskalender für das derdieDaF-Portal? Denken Sie sich alles ganz alleine aus?**

Der Adventskalender auf dem derdieDaF-Portal entsteht in einem dynamischen Prozess. Dieser beginnt bei uns in der Portal-Redaktion, wird dann aber in Zusammenarbeit mit verschiedenen Akteuren umgesetzt. Mit den Ideen und Materialien wollen wir jeden Tag zur Weihnachtsstimmung im Unterricht beitragen – das ist die Grundidee. Jedes Jahr versuche ich, einen neuen Aspekt aufzunehmen. Im vergangenen Jahr hat das zu einem tollen Austausch mit unseren Fachberater/-innen weltweit geführt: Damals haben wir gemeinsam einen interkulturellen Adventskalender mit Berichten aus vielen Ländern entwickelt – von der Weihnachtspflanze in Mexiko über Weihnachtlieder in Italien bis hin zu weihnachtlichen Fotomotiven in Vietnam. Dieses Jahr ist ein Kalender mit Bastelideen, Rezepten und vielen anderen Aufgaben zum Mitmachen entstanden. Hinter dem Adventskalender steckt also eine große Portion Kreativität von mir – aber erst der Austausch im Team macht jedes Türchen so interessant.

### **Sie unterrichten auch DaF-Kurse. Welche Aspekte rund um Weihnachten finden Ihre Teilnehmenden am spannendsten?**

In Portugal haben die Lernenden ihre eigenen Traditionen gern mit den weihnachtlichen Bräuchen in Deutschland verglichen: Spannend waren dabei Lieder, Rezepte oder Rituale mit Fokus auf dem landeskundlichen Aspekt. In Deutschland tauschen sich meine Kursteilnehmenden am liebsten über diese Fragen aus: Wie feiert man Weihnachten in anderen Ländern? Wie verbringen Menschen aus anderen Religionen die Weihnachtszeit in Deutschland? Daraus entstand auch die Inspiration für den interkulturellen Adventskalender auf dem derdieDaF-Portal.

### **Bei so viel Weihnachtsstimmung: Wie verbringen Sie die Vorweihnachtszeit und die Feiertage privat am liebsten?**

Ich habe ein entspanntes Verhältnis zu Weihnachten. Ich besuche gern die Weihnachtsmärkte, auch zu Hause basteln wir in der Zeit mehr als sonst, z. B. einen Adventskalender oder Weihnachtsschmuck, da meine 10-jährige Tochter schon großen Wert auf einen Tannenbaum legt. Manchmal fliege ich über die Weihnachtstage nach Brasilien zu meiner Mutter. Und ich muss schon sagen: Heiligabend in Flip-Flops ist auch schön!



### ZUR PERSON

**Ingrid Scholz** ist Redakteurin für das internationale derdieDaF-Portal von Ernst Klett Sprachen und sorgt auch dafür, dass es an 365 Tagen im Jahr (nicht nur an Weihnachten!) eine neue DaF-Idee gibt. Außerdem schreibt sie Inhalte für aktuelle Themenbereiche und behält immer den Überblick über digitale Trends und Tools. Seit 1998 arbeitet sie als Dozentin für DaF im In- und Ausland, z. B. als DAAD-Lektorin an der Universität Porto.



#### **Was macht Ihnen im Job am meisten Spaß?**

Als Redakteurin für das derdieDaF-Portal kann ich Praxiserfahrungen, Fachwissen und Kreativität in die Entwicklung von Materialien und Themen einfließen lassen. Das finde ich spannend! Auch der direkte Austausch mit Autorinnen und Autoren oder mit Unterrichtenden ist sehr bereichernd.



#### **Welche Sprache würden Sie gern noch lernen?**

Vielleicht Griechisch: Das griechische Alphabet habe ich bereits im Altgriechischunterricht in der Oberstufe gelernt. Aus sprachwissenschaftlicher Sicht faszinieren mich aber auch die Tonsprachen. Ein Forscherteam hat festgestellt, dass tonale Sprachen eher in Gebieten mit hoher Luftfeuchtigkeit vorkommen, weil die feuchte Umgebung dabei helfen kann, den richtigen Ton zu treffen. Daher würde ich gern einmal Vietnamesisch „vor Ort“ lernen.



#### **Wenn Sie nicht arbeiten:**

##### **Was machen Sie dann am liebsten?**

In letzter Zeit habe ich Hörbücher für mich entdeckt. Besonders nach einem ganzen Tag vor dem PC kann ein Hörbuch auf dem Nachhauseweg im Zug sehr entspannend sein. Ich höre viel Musik, tanze gern und auch im Garten wird es mir nicht langweilig. Am allerliebsten verbringe ich aber meine Freizeit mit meiner Tochter.

# W wie Weihnachten

Die Tage werden kürzer, draußen wird es kälter und die Vorfreude auf die Festtage im Winter versüßt die dunkle Jahreszeit. Weihnachten und Neujahr verschmelzen zu einer Festtagsjahreszeit, die sich zwischen religiösem Ursprung und kulturellen Traditionen bewegt.

Gerade zur Weihnachtszeit begegnen Teilnehmende<sup>1</sup> von Integrationskursen weihnachtsspezifischen Gegenständen und Bräuchen. Deswegen kann es interessant sein, Weihnachten im Kurs zu thematisieren und dabei die richtige Balance zwischen Religion und Landeskunde zu finden.

## Weihnachten in anderen Kulturen

Das Datum, an dem wir Weihnachten feiern, markiert das Ende der dunklen Jahreszeit und als Fest der Hoffnung gleichzeitig den Punkt, an dem die Tage wieder länger werden.

Ähnliche Feste gab es bereits in der Vorantike. In der indo-iranischen Tradition feiert man bis heute die Yalda-Nacht, eine Art persisches Weihnachten, bei dem man die Geburt des Lichtes feiert. Auch das Judentum feiert ein Lichterfest im Winter, Chanukka.



Das Fest zur Wintersonnenwende heißt im Hinduismus Lohri. Bei den Germanen war es das Julfest. Bis heute heißt Weihnachten in den skandinavischen Sprachen *jul*.

<sup>1</sup> Im Folgenden TN

## Weihnachtswörter legen

Viele Besonderheiten rund um Weihnachten sind Lernenden aus anderen Kulturen vielleicht noch nicht begegnet und können ihnen auch ziemlich kurios erscheinen. Die Nomen-Artikel-Karten zum Thema Weihnachten helfen dabei, anhand von typischen Wörtern im Alphabetisierungskurs über das Fest zu sprechen. Zudem sensibilisieren sie Lernende für Komposita – implizit auch dafür, dass der Artikel vom Grundwort am Ende bestimmt wird.

## Vorbereitung:

Kopieren Sie für jeden TN die Weihnachtsvorlage. Zudem brauchen die TN die Nomen-Artikel-Karten aus dem Lehrwerk *Hier! Alpha* für die Wörter: *Mann, Papier, Geld, Post* und *Schokolade*. Die Nomen-Artikel-Karten sind als Download auf der Webseite zu finden (siehe Info-Box).

## Beschreibung:

Die TN arbeiten zuerst mit den Nomen-Artikel-Karten und wiederholen die Wörter mit den dazugehörigen Artikeln, die sie über die Puzzle-Form zusammenfügen können.

In einem weiteren Schritt legen die TN diese Wörter auf die Weihnachtsvorlage, so dass ein Kompositum entsteht. Lassen Sie die TN das Wort zusammen mit dem Artikel laut vorlesen oder nachsprechen. Achten Sie dabei auf die Aussprache. Gerade lange deutsche Wörter können Lernenden Schwierigkeiten bereiten. Es ist hilfreich, darauf zu achten und auch darauf aufmerksam zu machen, dass Komposita aus zwei Teilen bestehen, die auch beide eine Betonung tragen.

Schließlich können die TN die entsprechenden Wörter zum passenden Bild aufschreiben. Die Boxschrift und der erste Buchstabe des jeweiligen Grundwortes dienen als Stütze. Klären Sie im Kurs die Bedeutung der Komposita und erläutern Sie die weihnachtlichen Traditionen. Es bietet sich an, auch weitere Nomen-Artikel-Karten aus den Zusatzmaterialien zu *Hier! Alpha* zu nutzen, wie z.B. *Paket* oder *Zeit*. Außerdem können Sie die TN auch weitere mögliche Wörter suchen oder weitere Kärtchen erstellen lassen, um so auch z.B. über eine *Weihnachtsfrau* oder *Weihnachtsstress*, Diskussionsanlässe zu schaffen.



## ZUM AUTOR

Vasili Bachtsevanidis, langjährige Tätigkeit im Bereich Deutsch als Fremd- und Zweitsprache sowie in der Lehreraus- und -weiterbildung an Universitäten und Bildungseinrichtungen, Mitautor von *Hier! Alpha*.



## MEHR ENTDECKEN

Hier! Alpha 1  
ISBN 978-3-12-676702-6

[www.klett-sprachen.de/hier-alpha](http://www.klett-sprachen.de/hier-alpha)

## SO GEHT'S

Hier finden Sie die Nomen-Artikel-Karten, die Sie für die Weihnachtswörter brauchen:

[www.klett-sprachen.de/KT72-daf](http://www.klett-sprachen.de/KT72-daf)



# Weihnachts- ...



Legen Sie Weihnachtswörter und schreiben Sie.

## Weihnachts



□ □ □ □ □ □ □ □ □ m □ □ □



□ □ □ □ □ □ □ □ □ p □ □ □ □ □



□ □ □ □ □ □ □ □ □ g □ □ □



□ □ □ □ □ □ □ □ □ p □ □ □



□ □ □ □ □ □ □ □ □ -

s □ □ □ □ □ □ □ □ □





# Weihnachten in den Niederlanden

## Nachhaltige Weihnachtsbäume erleuchten niederländische Häuser.



Obwohl ab Mitte November die Kinder in den Niederlanden vor allen Dingen auf *Sinterklaas* am 5.12. warten, finden in den Wochen nach dem *pakjesavond* die allgemeinen Vorbereitungen für die Weihnachtsfeiertage statt. Beliebte Ausflugsziel für Niederländer/-innen sind in der Vorweihnachtszeit die deutschen Weihnachtsmärkte. Auch wenn Adventstraditionen, wie sie noch in vielen Familien in Deutschland gepflegt werden, nicht zu den typischen vorweihnachtlichen Traditionen in den Niederlanden gehören, wird die *lichtjestijd* herbeigeseht, liegen die Supermärkte voll mit Süßigkeiten und werden mit viel Organisationstalent Weihnachtessen und Familienzusammensein geplant.

Auch ein Weihnachtsbaum gehört für viele niederländische Familien zur (Vor-)Weihnachtszeit. Direkt nachdem das Dampfschiff mit *Sinterklaas* und seinen *Pieten* in Richtung Spanien abgelegt hat, kann man Weihnachtsbäume in allen Größen kaufen. Aber beide Feste haben auch ihre Kehrseiten. Und deshalb werden immer häufiger Stimmen laut, die sich eine Rückbesinnung auf die eigentlichen Werte und Sinnggebung wünschen. Auch der Wunsch nach verantwortungsvollem Konsum steht bei vielen oben auf der *verlanglijst*. Eine Initiative, die diesem Wunsch

nachkommen möchte, ist die der Weihnachtsbaumadoption.

### Lernziel:

Am Ende der Einheit können:  
- Lernende einen kurzen Informationstext zum Thema Weihnachten verstehen,  
- Lernende sich eine Meinung zum Inhalt des Informationstextes bilden und (auf Niederländisch) äußern.

### Niveau:

Für Lernende, die ein A2-Niveau anstreben. Abhängig von der gewählten Herangehensweise können auch Lernende auf einem niedrigeren Niveau mit dem Text arbeiten.

### Dauer

ca. 30 – 60 Minuten

### Vorbereitung:

Abhängig vom Stand der Gruppe wiederholt die/der Kursleitende mithilfe des Abschnittes C auf S. 127f in *Welkom! neu* die Bezeichnung der wichtigsten Feiertage in den Niederlanden und den dazugehörigen Wortschatz.

### Durchführung:

Zunächst wird in **Aufgabe 1** an das persönliche Erleben der Kursteilnehmenden<sup>1</sup> angeknüpft. Die TN arbeiten in Paaren und dürfen beim

Brainstorming auch Wörterbücher verwenden. Lassen Sie sich danach eine Rückmeldung der gefundenen Wörter geben und schreiben Sie diese an die Tafel.

Abhängig vom Sprachstand der TN wird **Aufgabe 2** individuell oder in Paaren bearbeitet. Lassen Sie danach die unbekanntesten Wörter von den Lernenden an die Tafel schreiben. Lesen Sie alle Wörter noch einmal vor und verwenden Sie diese in passenden Sätzen, z. B.: „*Een boom optuigen betekent dat je er bijvoorbeeld lichtjes op doet.*“

**Aufgabe 3** bearbeiten die TN individuell. **Aufgabe 4** können Sie zunächst individuell vorbereiten lassen. Dafür schreiben sich die Lernenden je nach Lernstand 2–3 Sätze oder Stichworte auf. Danach findet der Austausch in Kleingruppen oder als Unterrichtsgespräch statt. Sie können eventuell einige Redemittel vorgeben; „*Thuis hebben we elk jaar ...*“, „*Ik houd niet van ...*“, „*Ik vind het (g)een goed idee, omdat ...*“. Wenn es aufgrund des Lernniveaus Ihrer Gruppe notwendig ist, können Sie Aufgabe 4 auch als kurzen Austausch auf Deutsch gestalten.

<sup>1</sup> Im Folgenden TN

### ZUR AUTORIN

Doris Abitzsch ist Autorin bei Ernst Klett Sprachen und Lehrer/-innenausbilderin an der Universiteit Utrecht



### MEHR ENTDECKEN

Welkom! neu A1 – A2  
ISBN 978-3-12-528990-1

[www.klett-sprachen.de/welkom-neu](http://www.klett-sprachen.de/welkom-neu)

### SO GEHT'S ONLINE

Hier finden Sie die digitale Version der Kopiervorlage für Ihren Online-Unterricht:

[www.klett-sprachen.de/KT72-niederlaendisch](http://www.klett-sprachen.de/KT72-niederlaendisch)



# Adopteer een kerstboom!

## 1 Wat hoort voor jou bij Kerstmis? Schrijf alles op wat in je opkomt.

---



---



---



---



---



## 2 Lees de tekst. Welke woorden ken je niet? Probeer de betekenis van de nieuwe woorden uit de context af te leiden. Je kunt ook een woordenboek gebruiken.

Als Sinterklaas op 6 december het land verlaat, begint op veel straathoeken, in tuincentra en bouwmarkten in Nederland de jaarlijkse kerstboomverkoop. Wil je een mooi exemplaar, dan moet je er snel bij zijn. De bomen worden ook meteen in de woonkamer gezet en opgetuigd. Op die manier hebben Nederlanders bijna de hele maand december een gezellige kerstsfeer in huis. Begin januari liggen al die bomen, ca. 2,5 miljoen per jaar, weer op straat en worden ze door de vuilniswagen opgehaald en later verbrand. Omdat dit niet duurzaam is, kun je in een aantal plaatsen in Nederland een kerstboom adopteren. Je haalt de kerstboom elk jaar op bij de kwekerij en na de kerst breng je de boom

weer terug. De kweker plant de boom opnieuw. Het jaar daarop haal je je eigen boom weer op en tuig je hem weer op in je woonkamer. Een en dezelfde boom kan ongeveer 3 tot 5 jaar bij jou met de kerst in huis staan. Je moet de boom dan wel goed verzorgen zodat hij na de kerst weer de grond in kan:

- Geef de boom vaak water, dicht bij de stam.
- Zet de boom niet naast of op een verwarming, open haard of oven.
- Knip de top er niet af en knip er ook geen takken uit.
- Gebruik geen engelenhaar of kunstsneeuw.



## 3 Lees de tekst nog eens en beantwoord de vragen.

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1. Met Sinterklaas zet men in Nederland de kerstboom neer.                       | ja / nee / staat niet in de tekst |
| 2. Nederlanders kopen geen kunstkerstbomen.                                      | ja / nee / staat niet in de tekst |
| 3. In elke stad in Nederland kun je een kerstboom adopteren.                     | ja / nee / staat niet in de tekst |
| 4. Je krijgt je eigen boom elk jaar terug.                                       | ja / nee / staat niet in de tekst |
| 5. Het is belangrijk dat je de kerstboom water geeft als hij bij je thuis staat. | ja / nee / staat niet in de tekst |

## 4 Heb je thuis met Kerstmis ook een kerstboom? Vind je het een goed idee om een kerstboom te adopteren? Waarom (niet)?

1. nee / 2. staat niet in de tekst / 3. nee / 4. ja / 5. ja

# Noël en France

Wie feiert man Weihnachten in Frankreich? Mit einem leckeren Rezept stimmen Sie Ihre Lernenden in den letzten Kursstunden auf die Festtage ein – und trainieren ganz nebenbei Sprachmittlung, Wortschatz und Landeskunde.



Weihnachten hat viele Gesichter und wird auch in Frankreich ganz unterschiedlich gefeiert – abhängig von regionalen und kulturellen Bräuchen, vom sozialen Status oder der Zugehörigkeit zu einer Glaubensgemeinschaft. In einigen Regionen Frankreichs herrscht an Weihnachten Sommer (z. B. la Martinique, la Réunion) und Länder, die zur „Fransophonie“ gehören, feiern Weihnachten auf ihre eigene Weise (z. B. le Québec, le Liban, ...). Auch in Frankreich selbst gibt es Regionen, in denen Weihnachten auf ganz spezifische Weise gefeiert wird. Aber gerade diese Vielfalt an Aspekten macht Noël zu einem dankbaren Thema, bei dem es viel zu entdecken gibt.

Wer sich in den letzten Unterrichtsstunden vor Weihnachten mit seinen Lernenden auf eine weihnachtliche Entdeckungsreise begeben möchte, findet in der Kopiervorlagen-Sammlung *Il était une fois Noël...* eine vielfältige Auswahl von *Les origines de Noël* und *Le sapin, l'arbre de Noël* über *Noël et l'islam* bis zu *Noël en Provence*. Die Materialien können unabhängig oder kapitelweise eingesetzt werden

und sind dank differenzierter Bearbeitungsvorschläge für verschiedene Lernniveaus anpassbar.

Das Beispiel *Pas de Noël sans bûche !* aus dem Kapitel *Fêter Noël en France* verbindet Tradition mit einem sehr leckeren Erlebnis. Viel Freude damit und guten Appetit!

#### Dauer:

(je nach Vorkenntnissen) etwa 1 Stunde

#### Lernziel:

- Übertragung eines Rezeptes in die Muttersprache/Sprachmittlung
- Handlungsanweisungen sinngemäß (nicht wörtlich) weitergeben können

#### Sozialform:

Partnerarbeit

#### Kompetenzen:

Sprachmittlung/Mediation: den französischen Ausgangstext anhand der Aufgabenstellung in einen deutschen Text übertragen

Methodenkompetenz: die Strategien bei der Sprachmittlung/ Mediation

im konkreten Fall anwenden; Umgang mit dem zweisprachigen (Online-)Wörterbuch

#### Vorbereitung:

- Kopiervorlage *Pas de Noël sans bûche !*
- evtl. Internet-Zugang zu (Online-)Wörterbüchern
- Online-Code: w8f9n5  
[www.klett-sprachen.de](http://www.klett-sprachen.de)  
(*Petit lexique de cuisine*)

#### Varianten:

Man kann das Rezept auch in 3 Gruppen bearbeiten lassen (entsprechend der Einteilung oben). Denkbar ist auch eine Sprachmittlung (Deutsch/Französisch) zu einer deutschen Weihnachtsspezialität, z. B. das Rezept eines Christstollen für einen französischen Empfänger.



#### MEHR ENTDECKEN

Il était une fois Noël ...  
ISBN 978-3-12-597073-1

[www.klett-sprachen.de](http://www.klett-sprachen.de)



#### SO GEHT'S ONLINE

Hier finden Sie die digitale Version der Kopiervorlage für Ihren Online-Unterricht:

[www.klett-sprachen.de/KT72-franzoesisch](http://www.klett-sprachen.de/KT72-franzoesisch)



# Pas de Noël sans bûche !

**Préparation : 90 min / cuisson : 10 min**

Pour 8 personnes :

**Biscuit :**

5 œufs  
100 g de sucre  
1 sachet de sucre vanillé  
100 g de farine

**Crème :**

100 g de sucre  
1/2 tasse d'eau  
3 jaunes d'œuf  
250 g de beurre doux mou  
2 ml d'extrait de café  
100 g de chocolat noir fondu dans un peu d'eau

## 1. Biscuit roulé

Faites préchauffer votre four à 200°C (thermostat 6-7).

Prenez 4 œufs. Séparez les blancs des jaunes. Mélangez les 4 jaunes d'œuf avec le sucre et le sucre vanillé.

Quand le mélange est crémeux, ajoutez un œuf entier, et travaillez quelques minutes à la spatule.

Ajoutez peu à peu la farine au mélange, puis les blancs battus en neige ferme.

Recouvrez une plaque de four d'un papier sulfurisé légèrement beurré et étalez la pâte régulièrement.

Mettez à four chaud pendant 10 minutes.

Sortez le biscuit, retournez-le sur une surface froide (idéal = plaque marbre), sans enlever le papier, recouvrez-le d'un torchon très humide (il sera plus facile à rouler).

## 2. Crème au beurre

Faites fondre le sucre dans l'eau sur feu doux pour obtenir un sirop épais.

Versez lentement le sirop chaud sur les 3 jaunes d'œuf sans cesser de remuer avec un fouet jusqu'à complet refroidissement.

Ajoutez le beurre mou et mélangez afin d'obtenir une crème lisse.

Partagez la préparation en deux. Parfumez une moitié avec le café, l'autre avec le chocolat fondu dans un peu d'eau.

## 3. Montage

Retirez le papier sulfurisé du biscuit. Tartinez de crème au café, et roulez le tout dans le sens de la longueur. Recouvrez de crème au chocolat. À l'aide d'une fourchette imitez l'écorce du bois. Décorez votre bûche comme il vous plaît et réservez au frais.





## Rudolph & friends

Das fliegende Rentier Rudolph (mit der roten Nase) ist dank des Weihnachtslieds „*Rudolph, the Red-Nosed Reindeer*“ weltbekannt. Wer kann die Namen der anderen Rentiere, die mit ihm den Schlitten von Santa Claus ziehen, aufzählen? Das ist für Kinder in den USA kein Problem: Sie heißen Dasher, Dancer, Prancer, Vixen, Comet, Cupid, Donner und Blitzen.



## Gigantisch

In Südamerika wird bei der Weihnachtsdekoration auf Größe gesetzt! In Brasilien gibt es in Brasília oder São Paulo riesige Weihnachtsbäume, die aus tausenden bunten Lampen bestehen. Am bekanntesten ist der weltweit größte schwimmende Weihnachtsbaum in Rio de Janeiro.

## Verhext

In Italien bekommen Kinder zwar am 25.12. ihre Geschenke – aber am 6. Januar gleich nochmal! Dann kommt die Hexe Befana durch den Kamin und hat wieder Geschenke im Gepäck.





## Julbock

Der *Julbock* (Weihnachtsbock) gehört in Schweden und auch in anderen skandinavischen Ländern zur Weihnachtszeit. Er war ursprünglich ein Zeichen für die Fruchtbarkeit der Erde. Heute ist er eine sehr beliebte Weihnachtsdekoration aus Stroh und fehlt in keinem Haus.



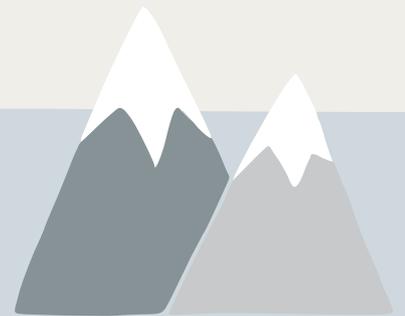
## Schlittenfahrt

In Russland feiert man Weihnachten am 7. Januar im Kreis der Familie mit leckerem Weihnachtsessen – denn dann endet das 40-tägige Weihnachtsfasten. Geschenke gibt es an diesem Tag für gewöhnlich keine: Väterchen Frost kommt bereits am 31. Dezember auf seinem Schlitten und bringt Geschenke für die Kinder.



## Shopping & sailing

Im hochsommerlichen Australien findet die Bescherung am 1. Weihnachtsfeiertag statt – oft verbringen die Australier den Tag mit Barbecue oder am Strand. Am 2. Weihnachtsfeiertag, dem *Boxing Day*, beginnt dann der große Sommerschlussverkauf und die berühmte internationale Sydney-Hobart-Regatta startet.



Weihnachten rund um die Welt!

# Il Natale in Italia e nel vostro Paese

Un gioco natalizio per imparare i vocaboli, ripassare la grammatica, scrivere e parlare di tradizioni.

Molti insegnanti propongono attività sul Natale prima delle feste. Eccone una che coinvolge le diverse abilità e può essere fatta in classe e online.

## Obiettivi:

- Imparare il vocabolario di base del Natale.
- Conoscere le tradizioni natalizie italiane.
- Esercitare la forma impersonale.
- Confrontarsi sulle tradizioni natalizie del proprio Paese e/o della propria famiglia.

## Livello / forma di lavoro / durata:

A1–A2 / coppie e gruppi / 45 minuti

## Materiale:

Cartine del memory con espressioni e immagini natalizie; cartine con verbi all'infinito.

## Preparazione:

Fotocopiate le cartine del memory e dei verbi (un set completo per ogni coppia). Plastificatele o incollatele su un cartoncino e ritagliatele.

## Svolgimento:

Spiegate ai corsisti che faranno tre diverse attività di carattere ludico per parlare del Natale (inteso sia come giorno di Natale che come intero periodo natalizio).

1. Date ad ogni coppia di giocatori un set di carte del memory e chiedete loro di distribuirle su un tavolo coperto. Accertatevi che i partecipanti conoscano le regole del gioco o, meglio ancora, spiegatele: il primo giocatore scopre due cartine. Se espressione e immagine corrispondono, le prende e scopre altre due cartine. Se non corrispondono, le rimette al loro posto coperte. Ora è il turno dell'altro giocatore.

Sollecitate i corsisti a leggere sempre le espressioni ad alta voce, in modo da memorizzarle meglio. Vince il giocatore che ha più carte.

2. Dite ora ai partecipanti di tenere le coppie di cartine scoperte sul tavolo e date ad ogni coppia di giocatori le cartine dei verbi coperte.

Spiegate le regole: ognuno a turno scopre una cartina e legge il verbo. Il/la partner cerca la coppia di cartine da abbinare al verbo e formula una frase con il "si" impersonale.

Esempio: "A Natale in Italia si scartano i regali" oppure "Nel periodo natalizio in Italia si fa il presepe". Se la frase è corretta segna un punto per sé. Vince chi ha più punti.

Alla fine del gioco fate ripetere le frasi in plenum per accertarvi che siano corrette.

Se la vostra classe ancora non conosce la forma impersonale con il "si", approfittatene per spiegare la regola e fate questo gioco per fissarla!

3. Formate dei gruppi. Invitateli a riflettere insieme sulle tradizioni del proprio Paese e a scrivere delle frasi con la forma impersonale. Esempio: "in Germania si fanno i biscottini di Natale." Fate seguire un confronto in plenum e concludete l'attività chiedendo loro quali tradizioni osservano, quali non osservano e se hanno abitudini particolari. Esempio: "Nella mia famiglia non andiamo / non si va alla Messa di Natale".

DECORARE	STARE
SCARTARE	ASPETTARE
MANGIARE	FARE
CUCINARE	SCRIVERE
ANDARE	CELEBRARE
ACCENDERE	PREPARARE



## ZUR AUTORIN

Adele Finzi insegna italiano come lingua straniera alla LMU, alla VHS e all'Istituto Italiano di Cultura di Monaco di Baviera.



## MEHR ENTDECKEN

Viele weitere Ideen und Materialien zu Italienisch finden Sie online:

[www.klett-sprachen.de/weihnachten](http://www.klett-sprachen.de/weihnachten)

## SO GEHT'S ONLINE

Hier finden Sie die digitale Version der Kopiervorlage für Ihren Online-Unterricht:

[www.klett-sprachen.de/KT72-italienisch](http://www.klett-sprachen.de/KT72-italienisch)



# Un gioco natalizio



ALBERO DI NATALE	REGALI	PANETTONE	PIATTI TRADIZIONALI
MESSA DI NATALE	LUCI DI NATALE	FAMIGLIA	BABBO NATALE
PRESEPE	BIGLIETTI D'AUGURI	NASCITA DI GESÙ BAMBINO	CALENDARIO DELL'AVVENTO
			
			
			



Soluzioni Attività 2:  
 A Natale in Italia ...  
 Si decora l'albero di Natale / Si scartano i regali / Si mangia il panettone / Si cucinano piatti tradizionali / Si va alla Messa di Natale / Si accendono le luci di Natale / Si sta con la famiglia / Si aspetta Babbo Natale / Si fa il presepe / Si scrivono biglietti d'auguri / Si celebra la nascita di Gesù Bambino / Si prepara il Calendario dell'Avvento

# Sprachen unterrichten – flexibel digital!

## Sonderaktion für Kursleitende



Als Kursleitende können Sie jetzt alle Digitalen Ausgaben und Unterrichtssoftware kostenlos testen!

[www.klett-sprachen.de/flexibel-digital](http://www.klett-sprachen.de/flexibel-digital)

Bildnachweise: **U1** Getty Images (Clive Nichols), München; **U2** Ulrike Steffen; **1.1** Getty Images (anilakkus), München; **1.2** Shutterstock (HannaTor), New York; **1.3** Getty Images (Zazastydio), München; **1.4** Getty Images (Kazakov), München; **1.5** Getty Images (Lana\_M), München; **1.6** Getty Images (phatthanit\_r), München; **1.7** Getty Images (matka\_Wariatka), München; **2** Aurora Gonzáles; **3.1** Getty Images (LucaLorenzelli), München; **3.1** Getty Images (LucaLorenzelli), München; **3.2** Getty Images (MKucova), München; **3.2** Getty Images (MKucova), München; **3.3** Shutterstock (Lichtschleier), New York; **3.4** Getty Images (Akintevs), München; **3.5** Shutterstock (Lichtschleier), New York; **3.6** Getty Images (Peter Dazeley), München; **3.7** Getty Images (simplytheyu), München; **3.8** Getty Images (Bonfanti Diego), München; **3.9** Getty Images (fergregory), München; **3.10** Getty Images (Ryan McVay), München; **3.11** Getty Images (DirkRietschel), München; **3.12** Getty Images (Qweek), München; **4** Gillian Bathmaker; **6** Getty Images (Povareska), München; **7.1** Ingrid Scholz; **7.2** stock.adobe.com (yopinco); **8** Vasili Bachtsevanidis; **9.2** Shutterstock (Pinkasevich), New York; **9.3** Getty Images (alexat25), München; **9.4** Shutterstock (Inspiration GP), New York; **9.5** Shutterstock (marisc), New York; **10** Doris Abitzsch; **11** Getty Images (alvarez), München; **11** Getty Images (Tom Werner), München; **11** Getty Images (Mike Harrington), München; **11** Getty Images (Sean Justice), München; **13.1** Getty Images (erdikocak), München; **13.2** Getty Images (margouillatphotos), München; **14,15** 123RF.com (itiir), Nidderau; **16** Adele Finzi; **17.1** Getty Images (alle12), München; **17.2** Getty Images (Stefanie Grewel), München; **17.3** Getty Images (Maica), München; **17.4** Getty Images (NelliSyr), München; **17.5** Getty Images (TomasSereda), München; **17.6** Getty Images (Bogdan Kurylo), München; **17.7** Getty Images (Jose Luis Pelaez Inc), München; **17.8** Getty Images (Jose Luis Pelaez Inc), München; **17.9** Getty Images (CSA-Plastock), München; **17.10** Getty Images (MilanEXPO), München; **17.11** Getty Images (Gelpi), München; **17.12** Getty Images (netrun78), München; **U4** Getty Images (shapecharge), München; **U4** Getty Images (Morsa Images), München; **Illustrationen:** Getty Images (Tabitazn), München; Getty Images (ma\_rish), München; Getty Images (T. A. McKay), München; Getty Images (Tatiana\_Kuzmina), München

Ernst Klett Sprachen GmbH  
Postfach 10 26 23, 70022 Stuttgart  
Telefon +49 (0)7 11 · 66 72 15 55, Fax +49 (0)7 11 · 66 72 20 65  
kundenservice@klett-sprachen.de | [www.klett-sprachen.de/kletttipps](http://www.klett-sprachen.de/kletttipps)